

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO  
(EDICION DE LA TARDE)

Año IX.-Número 3211

Suscripción

En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón sábado 7 de Noviembre 1914

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123



## Don Miguel Llambías Olives

HA FALLECIDO

a las once de la mañana de hoy a la edad de 66 años

E. P. D.

Su afligida esposa doña Juana Ana Petrus Carreras, hija D.<sup>a</sup> Rosalía, hijo político D. Ramón Carreras Hernández, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan a sus amigos le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar mañana a las once y media.

Casa mortuoria: Cardona y Orfila 19.

No se invita particularmente.

Mahón 7 Noviembre 1914.

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## La guerra europea

### Operaciones terrestres

#### En Occidente

Barcelona 7, 6'15.

#### Un carlista por los aliados

Desde Barcelona ha marchado a Burdeos para sentar plaza como voluntario del ejército francés, un redactor de «El Correo Catalán», periódico carlista.

La noticia ha causado general extrañeza.

#### El parte de las tres

Burdeos.—Ayer a las tres de la tarde se comunicó al público el acostumbrado parte oficial sobre la guerra. Contiene las noticias siguientes:

Seguimos sin modificación sensible en nuestras líneas.

La jornada de ayer transcurrió en condiciones análogas y revisió los mismos caracteres que las anteriores.

La acción es más activa en la parte de frente entre Dixmunde y el Lys, pero

apesar de esto no hay que registrar ningún avance ni retroceso por esta parte.

El enemigo continúa sin tener ningún resultado, no obstante su violento cañoneo por el norte de Arras.

El esfuerzo alemán en Bélgica y en el Norte de Francia se prolonga, al mismo tiempo que se observa alguna tendencia a introducir modificaciones en la composición de las fuerzas que operan en dichas regiones.

Parece que el enemigo quiere reforzar sus duramente castigadas reservas con tropas activas y que trata de emprender una nueva ofensiva o bien de aminorar las terribles consecuencias de la campaña anterior y de prepararse para nuevas operaciones de ataque.

Entre el Somme y el Oise no ocurre nada importante. Tampoco en la región del Mosa.

Hemos asegurado la posición de Ant-hechy.

Al oeste de Roye destruimos una columna de carruajes alemanes con artillería de gran alcance.

En la región de Hampeel, al norte y al este de la salva de L' Aigle y cerc. de Berri-au-Bac recuperamos algunas posiciones, entre ellas el pueblo de Sapig-

neul del que se habían apoderado los alemanes.

En el Argonne las luchas encarnizadas han terminado con un ataque a la bayoneta. Los alemanes fueron rechazados.

En el Woevre también han sido rechazados los nuevos ataques por el norte y el este de la gran corona de Nancy.

En el bosque de Narroz y en Plamont las vanguardia fueron atacadas por columnas mixtas, pero todos los avances del enemigo fueron rechazados.

NOTA DE LA REDACCION.—Vamos a conocer la situación geográfica de Dixmunde. Damos hoy a continuación algunos datos sobre la importancia militar de dicha plaza que a diario nombramos:

Dixmunde se halla en la ribera derecha del Iser. Es población industrial de mucha importancia. Su comercio es también grande y su agricultura floreciente.

La posición estratégica de Dixmunde es excelente. Se halla a modo de cabeza de puente sobre el Iser, camino de Dun-kerque.

Lo mismo Dixmunde que Roulers han sido perdidas y recuperadas varias veces por los beligerantes.

#### Poincaré en campaña

El Presidente de la República francesa ha visitado el ejército de operaciones.

De regreso en Burdeos el señor Poincaré ha exteriorizado impresiones sumamente halagüeñas y se ha mostrado entusiasmadísimo. Tiene más fe que nunca en la victoria definitiva.

No quiso abandonar el campo sin presenciar un combate. Aun cuando el Jefe del Estado francés, hombre civil, no ac-

túa de general, se quería sin embargo situar en un puesto de peligro. La autoridad militar y el gobierno lo impidieron a todo trance.

El Presidente de la República cuenta que pudo hacerse cargo de la importancia de las batallas modernas.

Los heridos trasladados desde la línea de fuego saludaban con entusiasmo a Poincaré.

Este les animaba con frases de consuelo y de esperanza.

Se sabe que precisamente al mismo tiempo que Poincaré presenciaba la batalla, en el lado opuesto observaba también en el combate el Kaiser, genera ísimo del ejército alemán.

El séquito del Kaiser formaba interminable fila de automóviles y el personal que le rodeaba una gran masa multicolor.

Esta aparatividad contrastaba con el sencillo acompañamiento del Presidente de la República.

#### El Kaiser malhumorado

El emperador Guillermo se muestra muy contrariado.

Unicamente, al apearse de' auto para presenciar una batalla, el Kaiser subió la escalinata del casino de Thiel sin mirar a nadie. Su aspecto era hurafío más que severo.

Durante la batalla pudo comprobar cuán fundadas eran las dificultades que sus generales opusieron para la marcha hacia Calais.

En su lenta ascensión por la escalinata del casino citado acompañaban a Guillermo Hohenzollern hasta cin-

uenta generales y coroneles con brillantes y variados uniformes.

Este cortejo era a manera de un fondo políctico sobre el que destacaba la figura adusta y severa del emperador que ni miraba a los militares, ni correspondía a los saludos de estos, como tampoco a los honores que las tropas rendían.

En el almuerzo invirtió una hora, luego el cuartel imperial marchó en dirección a Dixmunde e Iprés.

#### Huyendo de la quema

Fué verdaderamente oportuna la salida de Thiel del séquito imperial.

Apenas transcurrido un cuarto de hora los aeronautas ingleses bombardeaban el pueblo y destruyeron el pafacio imperial.

Al Kaiser seguramente le produjo amarga impresión, una vez en marcha la vista del bombardeo que estuvo a punto de alcanzarle.

NOTA DE LA REDACCION.—La población de Thiel está al noreste y a unos treinta y cinco kilómetros de Iprés, cuya situación geográfica ya conocen los lectores.

#### Impresiones de la guerra

Todo induce a creer que el ejército germano opera en retirada.

En cambio los belgas continúan sus avances por el territorio sudoeste que se ha convenido en llamar el «Covadonga» de Bélgica.

El ejército que manda el valiente rey Alberto se apoderó de Stemker-

kr, sobre a izquierda de l er al oer- te de D xmundé.

Tamb éa los ing e es se manie nen en sus posiciones.

En cuanto a los franceses esperan una oportunidad para lanzarse sobre el enemigo.

Esta oportunidad se presentará tan pronto como los alemanes inicien su retroceso.

Un combate

En la región de Arras al Norte de Arras los alemanes mediante un supremo esfuerzo hicieron retroceder a los aliados.

Los franco-ingleses tomaron luego la ofensiva y con un enérgico contra-ataque recuperaron el terreno perdido antes, de manera que la situación quedó igual.

Los teutones tuvieron tres mil bajas entre muertos y heridos

Las de los aliados fueron igualmente numerosas.

La muerte de von Kluck

Circulan distintas versiones acerca de la muerte de von Kluck, general alemán que mandaba el ala derecha cuando avanzó esta sobre París en cumplimiento de la descabellada orden del Kaiser.

Se dice que sus propios oficiales asesinaron a Kluck por creerle culpable de aquella insensata marcha sobre París.

Otros creen que murió en Namur de un balazo en la cabeza.

Sea lo que fuere, hay una cosa indudable y es que Kluck era el mejor de los generales alemanes, como lo demostró en la hábil retirada que salvó al ejército imperial del desastre a que le abocaban los H. henzollern, padre e hijo.

En Oriente

Victorias de los rusos

El gran duque ruso Nicolás ha telegrafado al generalísimo francés Joffre para decirle que los ejércitos moscovitas han obtenido en Oriente victorias de importancia.

Las más importantes son las conseguidas en la Galitzia. Estos triunfos se consideran como los más decisivos de cuantos se han alcanzado en el teatro oriental de la guerra.

El gran duque expresa su confianza en un satisfactorio resultado final.

El general Joffre ha contestado al telegrama con otro que contiene una calurosa felicitación y espresa al mismo tiempo esperanzas de llegar al éxito definitivo.

Buena presa

Se confirma que ha sido hecho prisionero todo el estado mayor del general Hindenburg que dirige las operaciones del ejército alemán en la Polonia.

El cuartel general capturado ha sido internado en Rusia, incluso algunos príncipes sajones y prusianos.

Cosas de príncipes

Desde el comienzo de la guerra han muerto ocho príncipes germanos.

La princesa Luisa de Sajonia, divorciada del rey su marido, quiere hablar a éste a toda costa.

El rey se niega recibirla.

LAS CORTES

CONGRESO

Sigue la sesión del día 6

El ministro de la Gobernación lee un proyecto que regula el trabajo nocturno en las panaderías.

Da también lectura a otro por el que se establecen en Menorca delegaciones insulares de la comisión mixta de reclutamiento, según la iniciativa del doctor Liansó, que fué el primero en formular esta idea y en trabajar para su implantación inmediata.

La Cámara pasa a reunirse en secciones.

Después el Presidente anuncia que se suspende el debate sobre los presupuestos hasta que con los jefes de minoría se llegue a un acuerdo sobre las reformas que se han de introducir.

El señor Zúñiga explica una interpección sobre la crisis económica. Hace atinadas observaciones y convincentes razonamientos.

La errienen otros diputados.

La contesta el ministro de Hacienda señor Biglari. Rechaza las proposiciones de los regionalistas.

Se levanta la sesión.

SENADO

Sesión del día 6

Bajo la presidencia del general Azcárraga empieza el acto a las tres y media.

Aprobada el acta de la última sesión se entra en el periodo de ruegos y preguntas.

El señor Testor se queja de las malas condiciones higiénicas de las escuelas de Barcelona.

Relaciona este asunto con la epidemia tifoidea que reina en la ciudad condal. Pide el cierre de la Universidad.

El señor Bargamin, ministro de Instrucción Pública, promete ocuparse de estos asuntos.

El señor Villanueva habla sobre enseñanza.

El ministro expone sus proyectos sobre el particular.

El resto de la sesión no ofrece interés.

El señor Dato

Al recibir esta mañana el señor Dato a los periodistas, comenzó su conversación manifestando que es falsa la afirmación que ha hecho un periódico germanófilo sobre la supuesta visita de un diplomático hacedor de determinadas promesas para el día en que se firme el tratado de paz.

Anunció el señor Dato que don Alfonso marchará esta noche a San Sebastián, de donde reg esará el próximo lunes.

Mañana se celebrará un Consejo de Ministros en el ministerio de la Gobernación para tratar de la cuestión de los presupuestos.

Dijo luego el señor Dato que espera que el lunes habrá ya presentado el dictamen la comisión que entiende en el proyecto de amnistía y confía que será aprobado el mismo día.

Por lo comp'acidas que se muestran las minorías respecto a dicha amnistía hace suponer que no habrá discusión.

Dícese, añadió el jefe del Gobierno, que en el Senado han causado mal efecto que no repitiera allí las declaraciones que había hecho en el Congreso respecto a la neutralidad.

No hay en esto ninguna desconcreción a la Alta Cámara, porque la declaración no fué hecha por iniciativa del Gobierno, sino que fué una respuesta dada a la petición de una minoría del Congreso.

Lo que se dice en el banco azul puede considerarse como dicho al país y por lo tanto a las dos Cámaras.

Dió cuenta luego el señor Dato de que se ha recibido un telegrama de Marruecos participando que a consecuencia de haberse caído del caballo en que montaba resultó herido el teniente don Francisco Roig.

Añade el telegrama referido que a causa de las lluvias ha tenido una crecida el río Martín; pero se mantienen las comunicaciones.

Nada más de interés dijo el señor Dato.

Exploradores de España

Asociación oficial

El próximo domingo se reunirán los exploradores a las 9 para efectuar la excursión que el tiempo permita.

La comida fiambre. Mahón 6 Noviembre 1914.—El jefe de tropa, Lorenzo Lafuente.

EL COMBATE NAVAL

Las características de los buques ingleses que tomaron parte en el combate naval librado en aguas de Chile, que hemos relatado en la edición de esta mañana, son las siguientes:

«Monmouth», crucero protegido de 9.800 toneladas, construido en 1901, con un andar de 23 nudos y una dotación de 500 hombres.

«Good-Hope», crucero protegido de 14.100 toneladas, construido en 1901, con un andar de 23 nudos y una dotación de 900 hombres.

«Glasgow», crucero ligero, no protegido, de 4.800 toneladas.

«Otranto», vapor transatlántico armado de crucero.

Los cruceros alemanes son de modernísima construcción.

ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Esta noche se estrenará la hermosísima opereta en tres actos «El encanto de un vals».

Mañana por la tarde se pondrá en escena «La princesa del dólar» y por la noche «Amor de príncipe».

Tres lindísimas partituras en dos días.

CINE CONSEY.—En la función de esta noche y en las tres de mañana, domingo, se proyectarán las preciosas películas «La redención de Naná» (cuatro partes) y «Una corrida de toros en Zaragoza». En la sección de mañana por la tarde se sortearán regalos.

NUEVO CINE.—Escogidos programas para la sección de hoy y para las dos de mañana. Estreno de la sensacional cinta en tres partes «Los dedos estranguladores» y de las tituladas «El dolor que desune» y «El amor travieso». De la serie cantante se estrenarán «Les remeaux» y «Carolina».

Después de la segunda sección de mañana se dará un lucido baile de sociedad.

CRÓNICA LOCAL

A la edad de sesenta y seis años ha fallecido el respetable señor don Miguel Elambias Ontiver, padre político de nuestro estimado amigo el Teniente de Alcalde de este Ayuntamiento, don Ramón Carreras Hernández, y próximo pariente de nuestro no menos amigo el concejal don Mateo Ponsetí Sint's.

Reciban nuestro sentido pésame los citados amigos, lo mismo que la demás familia del extinto.

El entierro tendrá lugar mañana a las once y media y es seguro que se verá concurridísimo, dado lo extenso de las relaciones del finado y de su distinguida familia.

Nuestro querido amigo y consecuente correligionario, residente en Barcelona, don Antonio Monjo acaba de sufrir la desgracia de ver morir a su hijo Agustín, a la edad de veintidós años.

Reciban el señor Monjo y demás familia nuestro más sentido pésame.

Programa de las piezas que ejecutará mañana, domingo, la música militar en el paseo de Isabel II.

- 1. Paso-doble «El Matúter»; P. Echegoyen.
2. Juegos Malabares número 1; Vives.
3. Fantasía de la Opereta «Los Cadetes de la Reina»; P. Luna
4. Juegos Malabares (Danza mora); Vives.
5. Marcha Oriental; Javaloy.

FRANCISCO VILLAESPESA

El alcázar de las perlas

Leyenda trágica en cuatro actos. Publicada por la revista «Teatro Mundial».

La obra entera: 35 céntimos.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

PÉRDIDA.—Desde la calle del Doctor Orfila hasta la de San Jorge se extravió un monedero de piel con unas 4'05 pesetas y una llave. La persona que entregue sólo la llave en esta imprenta, recibirá una gratificación de 20 pesetas.

Abonos orgánicos. Gran marca Locomotora de Masó Arumai

DEPÓSITO EN BARCELONA

Agricultores y Propietarios

No abonéis vuestras tierras con abonos minerales pues a la larga se estragarían. Los orgánicos no quemán las raíces de las plantas en terrenos secos como sucede con los minerales, resultando más económicos por sus efectos duraderos.

Harina fosfatada para el ganado

La harina fosfatada es indispensable para engordar toda clase de animales dando admirables producciones de leche en las vacas y demás animales; la dosis diaria de una vaca su valor es pesetas 0'02 y se ha visto casos de aumentar cinco litros por vaca y más el aumento de carne. Se vende un kilo para ensayo.

Alimento en grano para las gallinas, para sustituir al maíz ventajosamente.

Los que crían aves de corral deben proponerse tres objetos: 1.º Una alimentación económica. 2.º Aumentar la cantidad de huevos. 3.º Ponerse a cubierto de enfermedades. Estos tres problemas sólo se logran con diez gramos diarios por gallina de este alimento, que un kilo equivale a cinco de carne y su valor es de 0'65 pesetas, suficiente valor para alimentar cien gallinas.

Paja y Alfalfa: Depósito de R. CERDA. Pulpa de Remolacha, Turto de coco y demás alimentos del ganado de F. GAZULL.

Para encargos: CIFUENTES, 64, frente a la Esplanada, CORDELERIA DE M. NALEJAORO.

ANTIGUO GABINETE DE ELECTRICIDAD MÉDICA Y MASAJE VIBRATORIO RAYOS X

Corrientes de alta frecuencia J. PERÉ RALUY, Médico Homeópata. Consultas de 11 a 1. Calle Gracia, 17.

fabricantes de calzado Persona inteligente en el comercio desea representar una casa formal de calzado en Madrid. Para referencias en LA SUIZA, calle Nueva, 17, Mahón.

Para vender o alquilar Una casita situada en la punta de la Cala de Alcaufar, la que lleva por nombre La-Salud, con dos camas matrimonio, utensilios de cocina, servicio de mesa cochería y estable. Precios de alquiler para el invierno

Crédito Mercantil de Menorca Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre 1914 y el de las Cédulas Banco Hipotecario del Uruguay, vencimiento 30 Septiembre último. Establecimientos EL BAZAR Nueva 37, Hannover 11

El Hogar y La Moda El periódico de Modas de más circulación y el más barato de España. Establecimientos EL BAZAR. Nueva 37, Hannover 11. Banco de Menorca Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre 1914.